

「以人民為中心」譜寫新篇章

——習主席會見李家超時的重要指示精神系列評論之三

國家主席習近平在會見候任行政長官李家超時指出：「在中央政府、香港特別行政區政府和社會各界的共同努力下，香港已實現由亂到治的重大轉折，正處在由治及興的關鍵時期。我相信，新一屆特別行政區政府施政一定會展現新氣象，香港發展一定會譜寫新篇章。」

「人民對美好生活的嚮往，就是我們的奮鬥目標。」在中共十八大閉幕後的中外記者見面會上，習近平總書記如是說。此後，「以人民為中心」的發展思想逐步形成。其核心要義是：發展為了人民，發展依靠人民，發展成果由人民共享。

對於香港來說，「人民」的概念就是「市民」。「一國兩制」下的香港與祖國內地有諸多不同，但「以人民為中心」的思想與「服務市民」的施政理念卻有相通之處。李家超起選政綱「同為香港開新篇」，一個「同」字，道出了他的願景和信念：發展為了市民，發展依靠市民，發展的成果由市民共享。以此理念施政，就能贏得市民的信賴和支持，為香港譜寫新篇章注入無窮動力。

出發點：做市民最希望做的事

「以人民為中心」就是要始終將人民放在心中最高的位置。習主席曾指出，我們任何時候都不能忘記，堅持以

人民為中心，把增進人民福祉、促進人的全面發展、朝着共同富裕方向穩步前進作為經濟發展的出發點和落腳點。香港的發展，同樣是為了增進人民福祉、促進人的全面發展、縮小貧富差距、促進關愛共融社會建設。從發展的出發點來看，與祖國內地有相同之處。在經歷了黑暴和疫情雙重打擊後，香港經濟民生領域的困難很多，先從哪裏下手？李家超日前在接受中央媒體採訪時講到，每個階段都會有新的問題出現，「政府要做到有效施政，最重要的不單是做自己以為對的事，而是做老百姓最希望政府做的事。」這句話直抵人心，讓市民看到了希望、增添了信心。

李家超提出了強化政府治理能力等四大綱領，都是市民希望政府盡快做的事。這說明，他能夠瞄準市民訴求施政，體現了習主席的要求，出發點是正確的，做市民最希望做的事，並非行政長官一人的責任。每一位問責官員和18萬公務員都要積極作為。長期以來，香港的公務員奉行「政治中立」原則，久而久之，這個原則成了懶政的「擋箭牌」，在市民急切需要幫助時，一些公務員不作為、慢作為引發市民不滿，在抗擊第五波疫情初期表現得尤為明顯，暴露出種種弊端，已經到了非改不可的時候。

公務員受僱於特區政府，理應遵循



點擊 香港 屠海鳴

政府的施政理念，聽從行政首長的指令，才能形成服務市民的整體合力。在這方面，香港的公務員隊伍還有許多功課要做。

着力點：依靠市民解難題

「以人民為中心」就是要始終依靠人民，把人民作為發展的力量源泉，充分尊重人民主體地位，充分尊重人民所表達的意願、所創造的經驗、所擁有的權利、所發揮的作用，充分尊重人民群眾首創精神。習主席多次強調，要不斷從人民群眾中汲取智慧和力量。

李家超在解釋「同為香港開新篇」時稱，「同」就是共同努力。他表示，要有團隊精神，政府要和社會各界、廣大市民共同解決問題。由此可見，李家超所言的「團隊精神」，正體現出「始終依靠人民」的理念。香港長期積累深層次矛盾很多，錯綜複雜，唯有群策群力，才能破解難題。比如解決房屋問題。「住房難」背後是「供地難」；「供地難」背後，涉及許多方面的利益問題，政府既要制定統

一的規則，又要避免「一刀切」。應該「一把鑰匙開一把鎖」，才能把一個個「鎖」打開。那麼，誰來設計製造無數把「鑰匙」呢？必須匯聚眾人智慧。

比如同建關愛共融社會。基層市民的痛點在哪裏？用什麼辦法減輕他們的焦慮？他們自己最清楚，也能提出符合實際的建議。政府並不具備「最聰明的大腦」，但要有「最開闊的胸懷」和「最宏闊的視野」，善於集眾人之智，綜合研判、做出選擇。

習主席曾指出：「中國夢歸根到底是人民的夢，必須緊緊依靠人民來實現」。如今，香港要實現「由治及興」、再創輝煌，就需要緊緊依靠全體市民來實現。

落腳點：發展成果讓市民共享

「以人民為中心」就是要讓人民共享發展成果。習主席曾經指出，檢驗我們一切工作的成效，最終都要看人民是否真正得到了實惠，人民生活是否真正得到了改善。

全國政協副主席、中央港澳工作領導小組常務副組長、國務院港澳辦主任夏寶龍在闡述「愛國者治港」時指出，要「善於為民眾辦實事，做為民愛民愛國者。樹立市民至上的服務意識，想市民之所想、急市民之所急、解市民之所困，始終貼基層、接地氣。」

過往，部分市民對政府的認同度不高，固然有香港社會整體陷入「泛政治化」泥潭的原因，但也要看到，政府也有諸多不足。公屋輪候期限越來越長，貧富差距越來越大，社會階層固化越來越趨嚴重。政府官員講的如何頭頭是道，市民最終沒有看到預期的好結果，對政府的評價就不可能較高。

李家超在解釋「同為香港開新篇」時稱，這個「結果」就是要讓市民得到實惠。由此可見，其施政理念體現了「以人民為中心」的思想。接下來，關鍵要讓理念變為措施、讓措施落地見效、讓實效贏得人心。順着這個邏輯，一步步推進變革，才是務實之舉。

「以人民為中心」譜寫新篇，必須把握好發展的出發點、着力點、落腳點，新一屆特區政府應積極作為，要讓市民看到自己的生活真正得到改善，如此才能贏得民心，才能推進「一國兩制」行穩致遠。

（本文作者為港區全國政協委員，香港新時代發展智庫主席，暨南大學「一國兩制」與基本法研究院副院長、客座教授）

註：《大公報》獨家發表，如有轉載，請註明出處。

滙豐恒生「死機」 提款轉錢受阻

全線癱瘓兩小時 網銀安全惹關注

滙豐及恒生銀行昨日雙雙發生網絡故障，導致旗下的網上銀行、理財APP及自動櫃員機（ATM）「死機」，擾攘大約兩小時才告解決。兩間銀行表示，事故源於技術故障，並向受影響客戶致歉。金融管理局已要求銀行展開詳細調查，避免再發生同類事件。有專家估計可能涉及系統提升或維護出錯，形容事件嚴重，網銀安全惹起公眾關注。



就滙豐及恒生網上理財服務昨日上午一度故障，有資訊科技專家估計，問題可能涉及系統提升或維護出錯，由於後備系統也無法及時作出應對補上支援，加上故障時間以小時計，形容事件很嚴重。

專家之言

一般最多延誤數分鐘
香港智慧城市聯盟創辦人楊全盛形容，今次事件很嚴重，自動櫃員機（ATM）的核心操作，一般透過內聯網，而且有多重的防火牆，所以估計跟電腦病毒入侵無關，較大機會是系統提升或維護出錯，甚至涉及人為失誤，「類似意外，一般後備系統會接上，最多延誤是以分鐘計，而不是以小時計，市民最多感覺系統變慢，而不是「死機」，今次故障長達兩小時，一定要打屁股。」

香港資訊科技商會榮譽會長方保僑認為，今次事件有可能是系統維護結束後，伺服器服務或其他軟件出現問題，導致程式無法重新啟動；另一個可能是維護後發現錯誤，銀行需重新修復，所以有關服務又再停止。

方保僑指出，銀行體系一般有系統，但由於銀行交易大部分情況需要真實數據，變相啟用後備也有一定難度，更差的情況是銀行有機會面對一些不能預計問題，例如硬件問題，導致系統要暫停。他建議，市民日後可參考各銀行的系統維護時間表，避免在相關時段前後處理重要交易。

大公報記者 賴振雄

後備系統無法及時應對，事件嚴重

近年金融機構系統故障事件

2022年6月5日	滙豐及恒生數碼銀行及櫃員機服務出現故障。
2021年10月17日	金管局轉數快系統原定凌晨至早上7時45分進行系統維護，最終延至下午1時才能恢復服務。
2021年8月1日	政府派發首期電子消費券當日，支付平台Tap & Go出現故障，客戶未能使用消費券購物付款。
2021年7月21日	滙豐旗下PayMe下午3時起出現系統問題，用戶未能轉賬、登入或出現戶口結餘為0元的情況。
2021年5月21日	八達通錢包快速支付系統於約中午時分發生故障，不能連接轉數快系統，未能收到客戶啟動的轉數快指示或發出轉數指示。

滙豐及恒生的銀行系統大約於昨日上午11時30分至下午2時故障，導致大部分自助銀行服務呈「死機」狀態。以市民最常用的手機銀行和網上銀行為例，部分市民在嘗試登入系統時，螢幕上只顯示「交易指示已被中斷，現正進行系統維修」字句，卻無法登入系統。

除了數碼銀行服務受影響，ATM服務也受牽連。以恒生銀行為例，旗下部分ATM同樣顯示「暫停服務」，用戶無法提取或存入現金。不過亦有市民反映，部分地區的滙豐ATM機服務正常。另外，由於本港現已透過快速支付系統（FPS或稱轉數快）可將客戶旗下的賬戶打通，但受事故影響，客戶如希望透過其他銀行賬戶轉賬至名下的滙豐與恒生戶口，有關交易也會被系統拒絕。

銀行致歉：涉及技術故障

兩家銀行均稱事件源於技術故障。滙豐發言人表示：「由於技術故障，服務於今早受到短暫影響，中午時分已陸續恢復正常服務。不便之處，敬請原諒。」恒生發言人亦說，昨早約上午11時半左右，「由於技術因素，本行的數碼銀行及自動櫃員機服務暫時受到影響。約於中午時分，經修復後自動櫃員機服務已恢復運作。下午2時左右，數碼銀行服務亦陸續恢復運作。其間為客戶帶來不便，敬請原諒。」

金管局發言人回覆查詢時表示，局方知悉事件，並留意到銀行系統已經回復正常，「我們已要求銀行作詳細調查，避免同類事件再次發生。」翻查兩家銀行網頁，在6月5日凌晨2時至清晨7時期間，均安排了「不定期維護計劃」或「不定期系統提升」工作。

立法會金融界議員陳振英表示，不肯定事件與系統提升有關，但事件影響到不少客戶，相信金管局會就此要求有關銀行提交詳細報告。

馬迷無法轉賬 要借錢投注

昨日適逢跑馬日，有市民說昨日到馬場觀賽，但發現系統故障，無法透過滙豐或恒生的手機應用程式轉賬，由於身上沒足夠現金，唯有向朋友借數百元，到馬場櫃檯以現金投注。香港智慧城市聯盟創辦人楊全盛昨日也有入馬場，也遇到同樣問題，他說落注金額不高，身上也有足夠現金，所以影響不大。

另外，恒生銀行多個自動櫃員機，昨日接近中午時段也無法運作。客戶薛女士表示，沒想過會暫停，認為故障太久不理想。客戶陳先生說，昨日上午使用支付工具「轉數快」，但未能轉賬至恒生戶口，初時以為是手機問題，看新聞才知道是網上系統故障。客戶李先生則慶幸昨日是假日，「如果是平日，肯定會大混亂！」

酒吧群組再增45個案 慎防擴散

【大公報訊】記者邵穎報道：本港昨日新增515宗新冠肺炎個案，中環的四個酒吧群組均再擴大，合共新增45宗確診，累計確診突破200宗。九龍城一名38歲女子懷疑感染Omicron BA.2.12.1變種病毒，衛生防護中心傳染病處主任張竹君相信，九龍城或有隱形傳播，而港大的最新病毒即時有效繁殖率是1.353，持續高於1，顯示疫情似乎呈上升趨勢。

四個酒吧群組截至昨日累計患者達240人。張竹君表示，「Zentral」酒吧群組爆發接近尾聲，新增1名顧客、1名曾在酒吧工作的人檢測陽性。「Iron Fairies & J. Boroski」酒吧新增3人確

診。「Shuffle」酒吧新增27人確診，累計69人，9位員工中，4人快測陽性，發病日期介乎6月2日至4日，有可能當時受感染。「LINQ」酒吧則新增13人確診，累計78宗個案。

1名居於九龍城常樂街冠德苑冠盛閣的38歲女子，懷疑感染Omicron BA.2.12.1變種病毒，其2名家人早前確診。本港累計36宗疑似個案，均與太古城麥當勞群組相關。

北區醫院三醫生快測陽性

北區醫院深切治療部有3名醫生快測呈陽性，3人最後工作日期為6月2日，過

去14日無接觸確診病人，曾與另外3名醫生在醫院外有飯敘。瑪麗醫院矯形及創傷科病房1名註冊護士確診，CT值為20.2，經追蹤後，已為全部24名病人做檢測，1名病人檢測呈陽性，病毒量偏低。

過去7天快速測試陽性個案經核酸檢測覆查後，平均有20%屬陰性，其中6月2日有44宗（14%）經覆查後陰性，個案會刪除。不過，張竹君表示，扣除覆查後陰性的數目，確診數字仍屬偏高，而港大最新的病毒即時有效繁殖率回升至1.353。她認為，社交距離措施與疫情上升有一定關係，呼籲市民若出席活動，應保持嚴謹防疫措施和打齊針。



▲旺角站昨午發生火警冒煙，波及途經列車。

港鐵旺角站火警 疑冷氣機過熱

【大公報訊】記者葉浩源報道：港鐵旺角站昨午約3時發生小火警，往荃灣及調景嶺方向月台冒出大量濃煙，乘客紛紛走避，港鐵職員曾以滅火筒嘗試撲救，其後消防及警員接報到場將火救熄，事件中無人受傷，亦毋須疏散。

經消防及港鐵工程人員檢查後，初步相信因天花板的冷氣機過熱惹禍，起火原因因無可疑。受事故影響，觀塘綫往調景嶺方向及荃灣綫往荃灣方向列車一度不停旺角站，列車服務已於昨午3時15分回復正常。